

MOSTYN

ORIEL CAFFI SIOP
12 Vaughan St, Llandudno LL30 1AB

CANLLAW
ARDDANGOSFA
FFORMAT MAWR

ANATHEMATA

ANTONIN ARTAUD

MARTIN BLADH

DENISE COLOMB

PIERRE GUYOTAT

PAUL-ALEXANDRE ISLAS

DAVID JONES

SARAH KANE

JAMES RICHARDS

KAROLINA URBANIAK

CURADWYD GAN

PIERRE-ALEXANDRE MATEOS

A CHARLES TEYSSOU

9 HYDREF 2021 - 6 CHWEFROR 2022

ORIEL 6

CYFLWYNIAD

Mae Anthemata yn arddangosfa sy'n holi'r traddodiad o farddoniaeth epig o fewn tetrad o artistiaid avant-garde yr 20fed ganrif; David Jones, Antonin Artaud, Sarah Kane a Pierre Guyotat. Mae'r pedwar artist hwn wedi'u cyflwyno ochr yn ochr â'r artistiaid cyfoes Martin Bladh, Paul-Alexandre Islas, a Karolina Urbaniak trwy arddangosfa o lawysgrifau, lluniadau a fideos.

Benthycir teitl yr arddangosfa o gerdd chwedlonol David Jones a gyhoeddwyd ym 1952. Bardd Prydeinig ac arlunydd o dras Gymreig, mae Jones yn cael ei ystyried yn ffigwr arweiniol o fewn barddoniaeth fodernaidd ynghyd â James Joyce a T. S. Eliot. Mae ei gerdd

Anathemata yn ymchwilio i bwysigrwydd mytholeg o fewn hanes dynoliaeth o safbwynt modernaid. Wedi'i ysgrifennu yn dilyn yr Ail Ryfel Byd trwy gydbblethu ffynonellau canoloesol hwyr Cymraeg a Saesneg mae'n amddiffyn pwysigrwydd naratifau, chwedlau a mythau epig yn erbyn effaith dad-sacraleiddio moderniaeth. Wedi'i ystyried fel gwaith arloesol Jones, mae The Anathemata yn adrodd prosesau meddwl cambroffil dros y rhychwant o tua saith eiliad mewn Offeren Gatholig Seisnig. Gan ddefnyddio Saesneg hen, canol a fodern cynnar, Cymraeg, a Lladin, mae The Anathemata yn cwestiynu pwysigrwydd o fytholeg y gorffennol o fewn hanes dynol hanes dynol - o'r Oes Haearn yng Nghernyw a Llundain y Tuduriaid i Mercia Penda neu'r "Arallfyd" Cymraeg - mewn modd hynod awgrymog ac aflinol. Yn y testun hwn, mae Jones hefyd yn pwysleisio pwysigrwydd yr artist fel dyfeisiwr a chlodwr chwedlau.

Mae Antonin Artaud yn artist Ffrengig a ystyrir yn un o brif ffigyrau avant-garde o ddechrau'r 20fed ganrif. Mae ei destunau yn ymwneud â throsogynoldeb, cyfriniaeth, cyffuriau ac arbrawf corfforaidd eithafol. Fel Jones, roedd rhan fawr o arfer ysgrifennu Artaud yn herio ac yn casglu gwahanol ieithoedd (Ffrangeg, Lladin, Arabeg), chwedlau ac amseroldeb (o'r Hen Roeg i Astec a gwareiddiadau Cristnogol Cynnar). Roedd y ddau yn ymwneud â'r syniad o'r apocalyps oedd ar ddod. Yn y Letters from Ireland a ysgrifennodd tra oedd yn alltud yn Nulyn mae'n manylu ar yr apocalyps sydd ar ddod, ac yn cynllunio ei rôl ei hun ynddo fel « yr un ddatguddiedig ». Hefyd yn cael eu harddangos mae nifer o'i swynion hud, gyda'r bwriad o felltithio ei elynion ac amddiffyn ei ffrindiau rhag corfflosgiad Paris a oedd ar ddod ac ymddangosiad yr Anghrist yn y caffi Deux Magots, man cyfarfod pwysig i artistiaid ac ysgrifenwyr ym Mharis yn yr oes ôl-ryfel. Cyfieithodd darluniau Artaud o'r corff dynol fel datgymalog, wedi'u hamgylchynu gan hoelion hedfan, dirboenau ei fywyd corfforol yn ogystal â seicolegol. Cyfieithodd darluniau Artaud o'r corff dynol fel datgymalog, wedi'u hamgylchynu gan hoelion hedfan, dirboenau ei fywyd corfforol yn ogystal â seicolegol. Yn wir, rhwng Mehefin 1943 a 1944, cafodd Artaud therapi electrosioc sawl gwaith yn Rodez (Ffrainc). Wedi'i daflu o'r neilltu o'i gymuned ac yn gorffen ei fywyd mewn gwallgofdy, roedd Artaud mewn gwirionedd yn destun o anathemata. Yng ngwaith Artaud, mae'r corff yn profi math o anffurfiad, sydd "y tu allan i'r ffigwr o fod". Wedi'i ddal rhwng bywyd a marwolaeth, y gweladwy a'r anweledig, yn y pen draw mae'n cael ei

olrhain gan y llinellau grymoedd a dynnir gan y sbectrwm electromagnetig.

Roedd Pierre Guyotat yn artist Ffrengig rhagorol a fu farw yn 2020. Fel David Jones, roedd yn fardd â diddordeb yn y fformat epig, y darniad o eiriau, a'r defnydd o ieithoedd anghydryw o gyfnodau a daearyddiaethau hanesyddol amrywiol. Yn debyg i Jones, roedd yn filwr. Fe'i rhestrwyd yn rhyfel Algeria, profiad a'i hysbrydolodd i ysgrifennu *Tomb for 500,000 Soldiers*. Wedi'i ysgrifennu ym 1967, cafodd y llyfr hwn ei sensro ac, mewn ffordd, ei felltithio. Wedi'i gyfansoddi o saith cân, gellir ei ystyried yn swyngan cataclysmig. Hefyd, efallai ei fod yn un o ffigurau chwedlonol olaf y sîn lenyddol Ffrengig a allai fod yn gysylltiedig â beirdd fel y Marquis de Sade, Arthur Rimbaud neu Artaud. Mae Guyotat yn gweithio gydag iaith mwntan, wedi'i phreswyllo gan gyrff, anifeiliaid ac ysbrydion. Mae'n ymgorffori ac yn cario ym mhob un o'i weithiau ran felltiedig dynoliaeth. Mae ei weledigaethau'n ddisglair, y corff yn mathru, ei glwyfo, ei faglu, i'w weld yn ei berthnasedd dirdynnol. Mae geiriau a chyrrff yn gweithredu fel drychiolaethau mewn metamorffosis cyson.

Mae Sarah Kane yn ddramodydd clodfawr o Brydain y mae ei chysyniadaeth radical o theatr wedi'i gymharu â Theatre of Cruelty Artaud. Tra bod ei dramâu yn archwilio erchyllterau dynol fel canibaliaeth, trais rhywiol a diraddiadau rhyfel, mae ei mise en scène yn amddifad o unrhyw fursendod. Mae ei phynciau wedi'u tynnu i'r asgwrn, wedi'u gosod yn foel fel celain. Mae ei drama gyntaf, *Blasted*, a agorodd yn y Royal Court Theatre Upstairs ar 12fed Ionawr 1995, yn cyflwyno gweledigaeth greulon o gymdeithas a rwygwyd gan ryfel trwy gyfres o weithredoedd treisgar. Gallai'r teitl hefyd adleisio'r cylchgrawn barddoniaeth avant-garde a sefydlwyd gan Wyndham Lewis, *Blast*, a gyflwynodd syniadau am gelf sy'n agos at rai Sarah Kane: chwistrellu realiti yn uniongyrchol i galon pobl. Fel David Jones, roedd yn ystyried hanes fel palimpsest o fythau a defodau y gellid eu canfod yn un o olygfeydd epig fwyaf poblogaidd ei chyfnod, pêl-droed. Gwelodd yn y gemau a chwaraewyd gan Manchester United y gynrychiolaeth o chwedl lle bu'r Duwiau'n ymladd am feddiant o'r haul.

Mae Martin Bladh a Karolina Urbaniak yn artistiaid, ffotograffwyr, chwaraewyr amlgyfrwng a sylfaenwyr y tŷ cyhoeddi Infinity Land

Press. Ynghyd â Stephen Barber, maent wedi cymryd rhan yn y broses o ledaenu awduron fel Antonin Artaud o fewn sîn ddiwylliannol Prydain trwy eu gwaith fel cyhoeddwyr. Wedi'i sefydlu yn 2013, mae Infinity Land Press yn cael ei hunan-ddisgrifio fel "teyrnas sydd wedi'i thrwytho'n ddwfn mewn obsesiynau patholegol, dyheadau eithafol, a gweledigaethau esthetig preifat". Ar gyfer yr arddangosfa, byddant yn nodedig yn cyflwyno *On The New Revelations of Being*, fideo yn seiliedig ar fanifesto apocalyptaidd Antonin Artaud o 1937. Mae'n delweddu diwedd y byd a marwolaeth Duw trwy gyfres o ddigwyddiadau cataclysmig o greulondeb Artaudaidd.

Mae'r artist James Richards yn adnabyddus am weithio ar draws delwedd symudol, sain a gosodiad. Mae gwaith newydd ei gomisiynu, *Phrasing*, sy'n seiliedig ar ymchwil cynsail ac a ddatblygwyd trwy 80 sleid, yn cael ei arddangos am y tro cyntaf fel rhan o'r arddangosfa. Gan dorri ac ail-gyfuno delweddau o ffynonellau amrywiol megis radiograffau, llyfrau comig, ac engrafiad canoloesol, mae'n cloddio i'r hyn y gellid ei alw'n epig fodern. Mae ei ddefnydd o belydrau X yn gweithredu fel chwiliad mewnol, yn agoriad o gyrff a gwrthrychau, ymosodiad o amlenni sy'n delio â chyfrinach y tu mewn. Yn yr ystyr hwnnw, mae ei ymchwil yn dod o hyd i adleisiau yn lleisiau mewnsyllgar Jones, Artaud, Guyotat a Kane ac yn dod yn gynhwysydd ar gyfer cynnwrf a mwstwr y byd.

Yn olaf, mae Paul-Alexandre Islas, yn artist, cerddor a darllenydd Artaud sy'n cwestiynu dimensiwn treisgar celf, ei gost bersonol a dilysrwydd y bobl sy'n caniatáu eu hunain i'w ymarfer. Yn yr un modd ag Artaud, nid oes gan Islas ofergoeliaeth am y farddoniaeth a ysgrifennwyd eisoes. Os yw barddoniaeth eisoes wedi'i hysgrifennu, gadewch iddi gael ei dinistrio.

O ddarlith Jones o chwedlau Arthuraidd i swynganeuon cyfoes Islas, mae'r arddangosfa *Anathemata* yn rhoi cynnig, trwy fythau, trais, awydd, rhyfel, a'r defosiynau goruwchddynol a geir yn y gweithiau a gyflwynir, i ddod â golygfa sy'n gallu cynhyrfu'r grymoedd sydd yn berwi ynddynt.

GEIRFA

1) Anathemata

Anathemata : Gwrthodedigaeth neu fai difrifol, trwy estyniad rhywun sy'n destun gwaradwydd. Mewn Cristnogaeth, brawddeg melltith sy'n tynnu person o gymundeb yr Eglwys.

Mae 'Anathemata' yn wrthrychau addunedol, ond fel y dywed Jones yn ei Ragair, y bwriad yw bod y darllenydd hefyd yn profi'r gair 'anathema' trwy'r mwysair ar y deilliad hirach, ac felly'n profi deuoliaeth: 'anathema' yn wreiddiol yn arwydd o rywbeth bendigaid, ond yn ddiweddarach yn dod i arwyddo rhywbeth melltigatedig (Ana 289).

2) Cambroffil

Person sy'n caru Cymru neu ddiwylliant Cymreig.

3) Mise en scène

Llwyfannu neu set o ddeunydd a dewisiadau symbolaidd ar gyfer perfformiad; y dewisiad o setiau, lleoedd, symudiadau ac actio, goslef, cerddoriaeth, castio, poster.

4) Penda o Mercia

Roedd Penda (bu farw 15 Tachwedd 655) yn Frenin o Mercia yn yr 7fed ganrif, y deyrnas Eingl-sacsonaidd yn yr hyn sydd heddiw yng Nghanolbarth Lloegr.

5) barddoniaeth a ysgrifennwyd eisoes

poésie déjà écrite yn ymadrodd a fathwyd gan Antoine Artaud

6) Tetrad

Grŵp neu set o bedwar.

7) Dad-sacraleiddio

Y broses o wneud rhywbeth llai sanctaidd.

8) Arallfyd

Fe'i gelwir hefyd yn Annwn, Annwfn neu Annwfyn, mae'n lle chwedlonol ym mytholeg Cymru sy'n debyg i syniad o baradwys yn yr ôl-fywyd.

9) Anghydryw

Yn amrywiol o ran cymeriad neu gynnwys.

10) Mathru

Berf sy'n golygu malurio rhywbeth yn drylwyr trwy rwbio, malu neu gnoi.

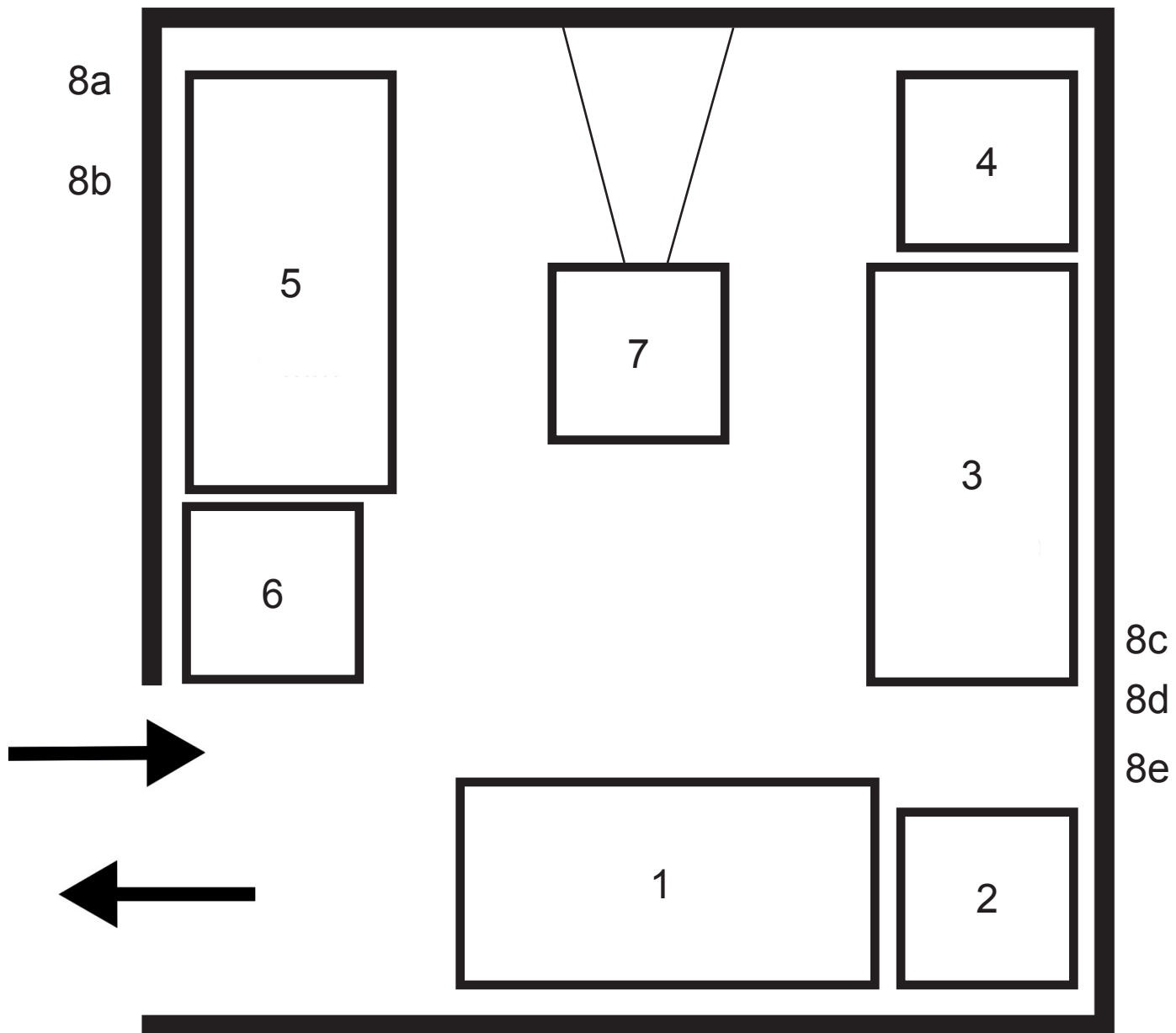
11) Dramodydd

Golygydd mewn theatr sy'n gweithio gydag awduron sy'n ymchwilio, dewis, addasu, golygu a dehongli sgriptiau.

12) Palimpsest

Darn o ddeunydd ysgrifennu y mae ysgrifennu diweddarach wedi'i arosod dros yr ysgrifennu cynharach.

RHESTR O WEITHIAU



1 (CWPWRDD GWYDR) - O'r chwith i'r dde

- a. Antonin Artaud, Llythyr i André Breton, 5 Medi 1937
(Llythyr gyda swyn hud yn cyd-fynd ag ef, wedi'i anfon o Galway),
Wedi'i chadw yn Bibliothèque Jacques Doucet, Paris
- b. Paul-Alexandre Islas, il va y avoir du sang (i fydd yna waed), 2021
Trwy garedigrwydd yr artist
- c. Antonin Artaud, Llythyr i André Breton, 8 Medi 1937
(Llythyr wedi'i anfon o Galway), T1,T2,T3,T4
Wedi'i chadw yn Bibliothèque Jacques Doucet, Paris
- d. Tel Quel, Rhifyn 52, 1972
- e. Antonin Artaud, Llythyr at Jacqueline Breton, 17 Medi 1937
(Swyn Hud, a anfonwyd o Ddulyn), 1937
Wedi'i gadw yn Bibliothèque Jacques Doucet, Paris
- f. David Jones, Quia per Incarnati, c.1953
W/c a graffit ar bapur
Trwy garedigrwydd Kettle's Yard, Prifysgol Caergrawnt, DU / Bridgeman
Images ac Ymddiriedolwyr Ystâd David Jones / Bridgeman Images
- g. David Jones, Astudiaethau am 'Dice Players at the Foot of The Cross'
Dyddiad ddim yn hysbys,
Trwy garedigrwydd Tate Archive, Llundain
- h. Martin Bladh, After Rembrandt's The Blinding of Samson, 1636, 2014
Cyfryngau cymysg ar gardbord
Trwy garedigrwydd yr artist
- i. The Anathemata, David Jones, 1952
Faber & Faber; Prif rifynnau, 2010
- j. David Jones, Nodiadau ar The Anathemata,
Trwy garedigrwydd Kettle's Yard, Prifysgol Caergrawnt, DU / Bridgeman
Images ac Ymddiriedolwyr Ystâd David Jones / Bridgeman Images
- k. David Jones, The Waters Compassed Me About, darlun ar gyfer Book of
Jonah, a gyhoeddwyd gan Golden Cockerel Press, 1926
Engrafiad pren
Trwy garedigrwydd Wolseley Fine Arts, Llundain, DU / Bridgeman
Images ac Ymddiriedolwyr Ystâd David Jones / Bridgeman Images

- l. David Jones, The Storm Tree, 1948
Dyfrlliw, pensil a phastel ar bapur
Trwy garedigrwydd Ymddiriedolwyr Ystâd David Jones a Chasgliad y
British Council.
Llun © The British Council
- m. David Jones, Brief Record of a Bird on Bough, 1948
Pensil a sialc ar bapur, ffacsimili
Trwy garedigrwydd Ymddiriedolwyr Ystâd David Jones a Chasgliad y
British Council.
Llun © The British Council

2 - (FIDEO)

Artaud 1937 Apocalypse - Letters from Ireland by Antonin Artaud, 2018
1 mun 40 eiliad
Fideo gan Karolina Urbaniak
Darlleniad gan Christophe Delesques
Trwy garedigrwydd yr artistiaid

3 - (CWPWRDD GWYDR) - O'r chwith i'r dde

- a. Portread Pierre Guyotat, 1966-67 (DR)
Trwy garedigrwydd Fonds Pierre Guyotat yn Bibliothèque Nationale de
France
- b. Portread o Pierre Guyotat yn ei arddegau
Trwy garedigrwydd Fonds Pierre Guyotat yn Bibliothèque Nationale de
France
- c. Pierre Guyotat, Dyfyniad o Eden Eden Eden, "El maintenant nous ne
sommes plus esclaves", 1970
Print digidol
- d. Pierre Guyotat, Eden, Eden, Eden, 1970
Llawysgrif Wreiddiol (ffacsimili), t1, t2
Trwy garedigrwydd Fonds Pierre Guyotat yn Bibliothèque Nationale de
France
- e. Jacques Callot, Y Bugail yn Chwarae'r Ffliwt, o Gyfres A Les Caprices,
Set Florence, 1617
- f. Jacques Callot, La Pendaison (The Hanging), 1633

- g. Eden, Eden, Eden, 1970
Wedi'i cyfieithu Graham Fox
Wedi'i cyhoeddi gan Vauxhall&Company, 2017
- h. Pierre Guyotat, Le Livre, 1984,
nrf Gallimard, 1984
- i. Pierre Guyotat, Le Livre,
Rhifyn o 25, wedi'i lofnodi a'i rifo'n unigol
Trwy garedigrwydd Cabinet Gallery
- j. Pierre Guyotat, Le Livre 1984, llawysgrif wreiddiol (ffacsimili)
Trwy garedigrwydd Cabinet Gallery
- k. Pierre Guyotat, Tombs for 500 000 soldiers, 1967
Llawysgrif Wreiddiol (ffacsimili), t62, t63, t64
Trwy garedigrwydd Fonds Pierre Guyotat yn Bibliothèque Nationale de France
- l. Pierre Guyotat, Le Livre 1984,
Llawysgrif Wreiddiol (ffacsimili), t70, t70bis
Trwy garedigrwydd Fonds Pierre Guyotat yn Bibliothèque Nationale de France

4 - (FIDEO)

On The New Revelations of Being, 2018
Libreto a llais - Martin Bladh
Sain, delweddau a chynhyrchiad - Karolina Urbaniak
Trwy garedigrwydd yr artistiaid

5 - (CWPWRDD GWYDR) - O'r chwith i'r dde

- a. Sarah Kane, Props list, version 1, page 2 for Blasted by Sarah Kane, Royal Court Theatre, London, UK, Tachwedd 1994 - Chwefror 1995.
Trwy garedigrwydd Royal Court Theatre / Victoria ac Albert Museum, Llundain
- b. Sarah Kane, Props list, version 1 for Blasted by Sarah Kane, Royal Court Theatre, London, UK, Tachwedd 1994 - Chwefror 1995.
Trwy garedigrwydd Royal Court Theatre / Victoria ac Albert Museum, Llundain
- c. Sarah Kane, Cleansed at the Duke of York's Theatre, photo Graham Brandon. London, England, 1998. Trwy garedigrwydd Graham Brandon / Victoria ac Albert Museum, Llundain
- d. Rhaglen Blasted o'r Royal Court Theatre, Casgliad Mander & Mitchenson
Trwy garedigrwydd Casgliad Theatr Prifysgol Bryste.
- e. Rhaglen Blasted o'r Royal Court Theatre, Casgliad Mander & Mitchenson
Trwy garedigrwydd Casgliad Theatr Prifysgol Bryste.
- f. Rhaglen Crave o'r Royal Court Theatre, Casgliad Mander & Mitchenson
Trwy garedigrwydd Casgliad Theatr Prifysgol Bryste.
- g. Manchester United: Crys Cartref, Rownd Derfynol Cwpan FA Wembley 1985
Trwy garedigrwydd Mark Hughes
- h. Antonin Artaud, Swyn Hud a anfonwyd at Sonia Mossé, 14 Mai 1939
Trwy garedigrwydd Bibliothèque Nationale de France, Paris
- i. Antonin Artaud, Swyn Hud a ymddiriedwyd i Roger Blin, 21 Mai 1939
Trwy garedigrwydd Bibliothèque Nationale de France, Paris
- j. Antonin Artaud, Cahier, Ivry, Janvier, 1984
Fac Simile Rhifyn etablie et preface par Evelyne Grossman, nrf, Gallimard
- k. Martin Bladh, Illustration for Succubations & Incubations: Selected Letters of Antonin Artaud 1945-1947, 2021
Cyfryngau cymysg ar gardbord
Trwy garedigrwydd yr artist

6 - (FIDEO)

Clasurol o'r Cwpan FA | Chelsea 1-2 Manchester United 1996, | Cole a Beckham yn anfon United i Wembley, 1996

Trwy garedigrwydd Archif Clwb Pêl-droed Manchester United

7 - (TAFLUNIAD CANOLOG)

James Richards, gludweithiau ymchwil o Phrasing, 2018

Sleidiau 35mm, Taflunydd Carwsél Kodak Ektapro

Trwy garedigrwydd yr artist, Cabinet Gallery a Galerie

Isabella Bortolozzi

8 - (AR Y WAL)

- a. Denise Colomb, Portrait of Artaud, 1947
Argraffwyd 1989
Print du a gwyn ar bapur Baryté de luxe.
Proflen artist wedi'i lofnodi
Cyhoeddwyd gan Cabinet Gallery London a Chasgliad Preifat, Ffrainc
- b. Denise Colomb, Portrait of Artaud, 1947
Argraffwyd 1989
Print du a gwyn ar bapur Baryté de luxe.
Proflen artist wedi'i lofnodi
Cyhoeddwyd gan Cabinet Gallery London a Chasgliad Preifat, Ffrainc
- c. Pierre Guyotat, Heb Deitl, 2016
Trwy garedigrwydd Cabinet Gallery
- d. Pierre Guyotat, Heb Deitl, 2018
Trwy garedigrwydd Cabinet Gallery
- e. Pierre Guyotat, Heb Deitl, 2018
Trwy garedigrwydd Cabinet Gallery

RHESTR CHWARAE

- Claude Debussy, Y Bugail Bach (Le Petit Berger), 1906-1908
- Félix Mendelssohn, Breuddwyd Nos Canol Haf (Songe d'une nuit d'été), 1842
- Edvard Grieg : Peer Gynt suite n°2, Chanson de Solveig, 1876
- Robert Schumann, Symphony No.1 "Spring" - Third Movement, 1841
- Claude Debussy, Rhagarweiniad i Brynhawn Fawn (Prélude à l'Après-midi d'un faune), 1892

AM YR ARLUNYDD

1) ANTONIN ARTAUD

Roedd Antonin Artaud (1896–1948) yn actor, cyfarwyddwr, damcaniaethwr drama ac un o ffigurau allweddol yr avant-garde Ewropeaidd. Datblygodd Artaud ei ddamcaniaeth o'r Theatre of Cruelty a geisiodd dynnu drama o'i chysyniadau theatrig stroclyd a'i dychwelyd i'w gwreiddiau symbolaidd a defodol. Les Cenci (1935), yn deillio o Shelley a Stendhal, oedd ei unig ddrama yn seiliedig ar ei ysgrifau damcaniaethol. Dechreuodd ymddiddori mewn swrrealiaeth a drama symbolaidd, gan gyfrannu at Révolution Surréaliste a La Nouvelle Revue Française a chyda Roger Vitrac (1899–1952) sefydlodd y Théâtre Alfred Jarry (1927) yr ymwelwyd â hi gan nifer o artistiaid ac awduron fel André Gide. Roedd ganddo ddiddordeb mawr mewn sinema ac ysgrifennodd y senario ar gyfer ffilm swrrealiaidd gynnar gan gyfarwyddwr Germaine Dulac, The Seashell and the Clergyman (1928). Roedd y ffilm hon yn ddylanwad ar swrealwyr Salvador Dalí a Luis Buñuel. Ymddangosodd Artaud mewn dros 20 o ffilmiau fel Napoleon gan Abel Gance (1927) a The Passion of Joan of Arc (1928) gan Carl Theodor Dreyer. Cafodd ei waith ddylanwad pwerus ar gyfarwyddwyr ac ysgrifenwyr fel Peter Brook, Samuel Beckett a Jean Genet. Yn ddioddefwr gydol oes o salwch corfforol a meddyliol, treuliodd Artaud y rhan fwyaf o weddill ei oes o 1937 mewn sefydliadau meddyliol.

2) MARTIN BLADH

Mae Martin Bladh yn artist o sawl cyfrwng a aned yn Sweden ac sy'n byw ac yn gweithio yn Llundain. Mae ei waith yn gosod yn noeth themâu o drais, obsesiwn, ffantasi, awdurdod ymostyngiad a narsisiaeth. Mae Bladh yn aelod sefydlol o'r band ôl-ddiwydiannol IRM, yr uned gerddorol avant-garde Skin Area ac yn gyd-sylfaenydd Infinity Land Press. Mae ei waith cyhoeddedig yn cynnwys To Putrefaction, Qualis Artifex Pereo, DES, The Hurtin 'Club, Darkleaks - The Ripper Genome, Marty Page, The Torture of the 100 Pieces a Braquemard: The Clavicle of Gilles de Rais.

3) PIERRE GUYOTAT

Roedd Pierre Guyotat (1940 – 2020) yn awdur Ffrengig. Mae Pierre Guyotat wedi bod yn enwog am ddyfeisio iaith o drais a rhywioldeb eithafol, gormodol, materol ers y cyhoeddiad 1967 o'i lyfr ffuglen gyntaf, *Tomb for 500,000 Soldiers* (cyfieithiad Saesneg 2003). Wedi'i osod yn ystod rhyfel Algeria, mae'r epig hon yn adlewyrchu blynyddoedd Guyotat fel milwr, ac yna fel carcharor o'r fyddin Ffrengig, wedi'i ddal dan gaethiwed unig am ddau fis a'i gyhuddo o niweidio ysbryd y milwyr, bod â siwrnalau gwaharddedig, a bod yn rhan mewn gadawiad. Cafodd ei nofel nesaf, *Eden Eden Eden* (1970, cyfieithiad Saesneg 2009), rhithwelediad amlwg o erchyllterau rhyfel ac ysglyfaethu rhywiol gyda rhagair gan Michel Leiris, Roland Barthes a Philippe Sollers, ei sensro gan lywodraeth Ffrainc am un ar ddeg mlynedd. Mae *Eden* wedi'i ysgrifennu yn yr hyn y mae Guyotat yn ei alw'n "iaith," geirfa areitheg, greddfol a rhythmig ar gyfer y greadigaeth rydd o ffurfiau y mae'n eu gwahaniaethu oddi wrth ryddiaith. Aeth ymlaen i gyhoeddi *Prostitution* (1975, y cyfieithwyd dyfyniad ohono ym 1995), *Le Livre* (1984, heb ei gyfieithu), *Progénitures* (2000, heb ei gyfieithu).

4) PAUL-ALEXANDRE ISLAS

Mae Paul-Alexandre Islas (URAMI) yn artist, DJ, gweithiwr rhyw sy'n byw ac yn gweithio ym Mharis. Fe wnaethant raddio o Ysgol Genedlaethol y Celfyddydau ym Mharis-Cergy. Mae Paul-Alexandre wedi arddangos yn nodedig yn Bonny Poon (Paris), yn Converso (Milan), yn Oriel Sultana (Paris). Yn 2020, fe wnaethant gymryd rhan ym mhrosiect *The Opioid Crisis Lookbook*. Nhw yw cyd-sylfaenydd *Queer Is Not A Label*.

5) DAVID JONES

Roedd David Jones (1895 - 1974) yn arlunydd a bardd modernaid Prydeinig o dras Gymreig. Fel peintiwr gweithiodd yn bennaf mewn dyfrlliw, ar bynciau yn amrywio o bortreadau, anifeiliaid, tirweddau, chwedlau a chrefydd. Roedd hefyd yn engrafwr coed ac yn arlunydd arysgrifau. Ym 1965, cymerodd Kenneth Clark ef i fod yr arlunydd Prydeinig byw gorau, tra bod T. S. Eliot a W. H. Auden yn ystyried ei farddoniaeth ymhlith y gorau a ysgrifennwyd yn yr 20fed ganrif. Mae

gwaith Jones yn deillio o'i ffydd Gristnogol a'i dreftadaeth Gymreig.

6) SARAH KANE

Roedd Sarah Kane (1971–99) yn ddramodydd o Brydain ac yn ffigwr o bwys mewn llenyddiaeth ar ddiwedd yr 20fed ganrif. Wedi'i geni yn Brentwood, astudiodd ddrama ym Mhrifysgol Bryste ac ysgrifennu dramâu ym Mhrifysgol Birmingham. Tra'n fyfyrwr ysgrifennodd dair monolog 20 munud, a berfformiodd yn yr Edinburgh Festival. Cafodd ei drama hyd lawn gyntaf, *Blasted*, ei llwyfannu yn y Royal Court mewn cynhyrchiad gan James Macdonald ym 1995. Fe'i dilynwyd gan *Phaedra's Love*, wedi'i gyfarwyddo gan Kane yn Gate Theatre ym 1996; *Cleansed*, wedi'i gyfarwyddo gan Macdonald yn y Royal Court ym 1998; a *Crave*, a gyfarwyddwyd gan Vicky Featherstone yn y Traverse Theatre ym 1998. Cynhyrchwyd ei drama olaf *4.48 Psychosis* ar ôl marwolaeth yn y Royal Court yn 2000, wedi'i chyfarwyddo gan Macdonald. Mae gweithiau eraill yn cynnwys *Skin*, y sgrinlun ar gyfer ffilm ddeng munud o dan gyfarwyddyd Vincent O'Connell, a chyfarwyddo cynhyrchiad o *Woyzeck* yn Gate Theatre. Cynhaliodd weithdai ledled Ewrop 1997–9, gan gynnwys fel rhan o gyfnod preswyl yng Nghwmni Theatr Paines Plough, ac ym 1998 dyfarnwyd iddi gymrodoriaeth Arts Foundation mewn ysgrifennu dramâu.

7) JAMES RICHARDS

Mae James Richards (g. Caerdydd, DU 1983) yn byw ac yn gweithio yn Berlin a Llundain. *When We Were Monsters*, Haus Mödrath Raum Für Kunst, Kerpen (2021) *Alms for the Birds*, Castello Di Rivoli, Turin (2020); *SPEED 2*, Malmö Konsthall g/ Leslie Thornton (2019); *SPEED*, Künstlerhaus Stuttgart g/ Leslie Thornton (2018); *Ache*, Cabinet, Llundain (2019); *Slight Ache*, Chapter Arts Centre, Caerdydd(2019); *Mouth Room*, Galeri Isabella Bortolozzi (2017); *Requests and Antisongs*, Kestner Gesellschaft, Hannover (2017); *Requests and Antisongs*, ICA, Llundain (2016). Mae arddangosfeydd grŵp dethol yn cynnwys: *The Botanical Mind*, Camden Arts Centre (2020); *Whitney Biennial*, Whitney Museum of American Art, Efrog Newydd (2017); *Less Than Zero*, Walker Arts Center, Minneapolis (2016); *Cut to Swipe*, MoMA, Efrog Newydd (2014); *Frozen Lakes*, Artists Space, Efrog Newydd (2013); a *The Encyclopedic*

Palace, 55th International Art Exhibition La Biennale de Venezia, Fenis (2013). Yn 2017 cynrychiolodd Richards Gymru yn 57fed Biennale Fenis, ac roedd ar y rhestr fer ar gyfer gwobr Turner 2014.

8) KAROLINA URBANIAK

Mae Karolina Urbaniak yn artist amlgyfrwng a chyd-sylfaenydd Infinity Land Press sy'n byw ac yn gweithio yn Llundain. Yn ei hymarfer mae Urbaniak yn gwneud defnydd o ffotograffiaeth, dylunio sain, ffilm, a gludwaith, gan fynd i'r afael â themâu o ddinistrioldeb dynol, y rhai sydd wedi'u hadwthio mewn cyd-destun seicorywiol a chorfforol, barddoniaeth gwallgofrwydd a'r ddeinameg rhwng trais a chreadigrwydd. Mae gweithiau cyhoeddedig Urbaniak yn cynnwys To Putrefaction, Altered Balance – A Tribute to Coil, The Void Ratio, Artaud 1937 Apocalypse, Death Mort Tod - A European Book of the Dead a The Torture of the 100 Pieces. Mae ei hymchwil gyfredol yn cyfuno elfennau o'r rhyfedd trefol, troseddau gwir, llên gwerin dywyll a hiraeth topograffig.

CURADURON

PIERRE-ALEXANDRE MATEOS AND CHARLES TEYSSOU

Mae Pierre-Alexandre Mateos (1989) a Charles Teyssou (1988) yn ddeuawd o guraduron ac awduron. Mae prosiectau sydd ar ddod a pharhaus yn cynnwys: Darlithwyr Gwadd, Ysgol Head, Genefa Curaduron Gwadd, Rhaglen Gyhoeddus, Bourse de Commerce, Sefydliad Pinault, Paris; archifau parhaus Arles Terminal City (arlesterminalcity.com), Sefydliad LUMA, Arles. Yn ddiweddar fe wnaethant guradu GOREGEOUS, ôl-sylliad cyntaf o Darja Bajagić yn y Confort Moderne (Poitiers) ac arddangosfa a gyd-guradwyd â Kevin Blinderman wedi'i chysegru i'r ffigur dandi Jacques de Bascher yn y Kunsthalle Bern. Mewn cydweithrediad â Rasmus Myrup ac Octave Perrault, dechreuon nhw'r Cruising Pavilion, cyfres o arddangosfeydd sy'n ymroddedig i'r cysylltiadau rhwng anghytundeb rhywiol, celf a phensaernïaeth a deithiodd i Fenis (16eg Biennale Pensaernïaeth), Efrog Newydd (Ludlow 38) ac Stockholm (Amgueddfa ArkDes). Yn flaenorol, fe wnaethant gwblhau preswylad ymchwil yn BOFFO Fire Island (Efrog Newydd) ac yn Sefydliad LUMA Arles. Nhw oedd golygyddion L'Officiel Art ac maent yn cyfrannu'n rheolaidd at Flash Art, Mousse Magazine, Spike, Cylchgronau Double neu Cura.

CYFEIRIADAU

- a. The Anathemata, David Jones, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1952, Faber & Faber; Prif rifynnau, 2010
- b. In Parenthesis, David Jones, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1937, Faber & Faber, Prif rifynnau, 2010
- c. Éden, Éden, Éden, Pierre Guyotat, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1970, Solar Books, 2009
- d. Tomb for 500,000 Soldiers, Pierre Guyotat, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1967, Creation, 2003
- e. Artaud 1937 Apocalypse - Letters from Ireland August to 21 September 1937, Antonin Artaud, Diaphanes, 2019
- f. The Theatre and Its Double, Antonin Artaud, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1938, Alma Classics; Rhifyn 1af 6 Gorffennaf 2017
- g. The Tel Quel Reader, Patrick French & Roland-Francois Lack, 1998, Routledge, 1998
- h. Blasted, Sarah Kane, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1995, Bloomsbury Methuen Drama; Rhifynnau newydd, 2001
- i. Cleansed, Sarah Kane, a gyhoeddwyd gyntaf ym 1998, Bloomsbury Methuen Drama; Rhifynnau 1af, 2006

Mae'r Tîm Ymgysylltu hefyd ar gael i'ch cefnogi os oes gennych unrhyw gwestiynau neu anghenion mynediad ychwanegol.

Mae MOSTYN o hyd yn ceisio gwella hygyrchedd ein hadeilad a'n rhaglen. Os oes gennych unrhyw awgrymiadau o ffyrdd y gallwn wneud eich profiad yn fwy positif gallwch roi adborth i'n Tîm Ymgysylltu.

Gallwch hefyd roi eich adborth i ni trwy e-bostio engagement@mostyn.org neu dros y ffôn ar 01492 879201.

AMSEROEDD AGOR

ORIEL

Tue - Sun: 10:30 - 17:00

SIOP

Tue - Sun: 10:30 - 17:00

CAFFI

Tue - Sun: 10:30 - 17:00

CYSWLLT

Cyfeiriad:
MOSTYN, 12 Stryd Vaughan,
Llandudno, LL30 1AB
Cymru, UK

FACEBOOK: [mostyngallery](#)
TWITTER: [mostyn_wales_](#)
INSTAGRAM: [mostyngallery](#)

E-bost: post@mostyn.org
Ffôn: +44 (0)1492 879 201

Gyda chymorth gan:



THE
MOONDANCE
FOUNDATION

Diolch i gefnogaeth reolaidd:

